

GETINGE

GETINGE GROUP

To Federal Service on Surveillance in Healthcare
«Roszdravnadzor»

Place of issue Plewiska

Date of issue 2016-03-22

CONFIDENTIAL

We, Getinge IC Production Poland Sp. z o.o. located at Szkolna Street 30, 62-064 Plewiska, Poland, hereby certify authenticity of the attached document: photographic images of medical device " STEAM STERILIZER K-SERIES WITH ACCESSORIES, design version: STEAM STERILIZER K3+, STEAM STERILIZER K5+, STEAM STERILIZER K7+ "

GETINGE IC PRODUCTION POLAND Sp. z o.o.

Dyrektor Generalny

Członek Zarządu

Jacek Hupało

(signature, position)

Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.
ul. Szkolna 30
62-064 Plewiska k. Poznania
NIP: 777-32-41-442 REGON: 302818238

Kancelaria Notarialna
Magdalena Dedyk – Michajłow Notariusz
Bartosz Grobelny Notariusz
spółka cywilna
64-600 Oborniki, ul. Marszałka J. Piłsudskiego nr 66
tel. 061-646-12-66, fax 061-646-12-67
NIP 606-00-69-493, REGON 301121653

Repertorium A nr 11217 /

Ja niżej podpisany **notariusz Bartosz Grobelny** w Kancelarii Notarialnej w Obornikach, przy ulicy Marszałka Józefa Piłsudskiego 66, poświadczam, że niniejszy odpis jest zgodny z okazanym dokumentem .-----

Pobrano: -----

- wynagrodzenie z § 13 rozporządzenia Min. Spr. z 28 czerwca 2004 roku w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej (Dz.U. z 2004 roku, Nr 148 poz. 1564 ze zm.)6,00 zł
powiększone o równowartość 23% podatku od towarów i usług1,38 zł
razem wynagrodzenie.....7,38 zł

Oborniki, dnia osiemnastego października dwa tysiące szesnastego (18 X 2016) roku.



Bartosz Grobelny
Notariusz

Bartosz Grobelny

**Фотографические изображения
медицинского изделия**

«Стерилизатор паровой К-серии с принадлежностями»

Geringe IC Production Poland Sp. z o. o.
Ul. Szkolna 30, Plewiska, 62-064, Poland
Tel: + 48 (22) 882 06 26

Гетинге АйСи Продакшн Поланд Эспэ. Зет о.о.
Ул. Школьная 30, 62-064, п. Плевиска, Польша
Тел. + 48 (22) 882 06 26

Стерилизатор паровой K3+.
(Вид с открытой дверью, белый корпус)



Стерилизатор паровой K5+
(Вид с открытой дверью, белый корпус)



Стерилизатор паровой K5+
(Вид с закрытой дверью, белый корпус)



Стерилизатор паровой K5+
(Вид с открытой дверью, стальной корпус)



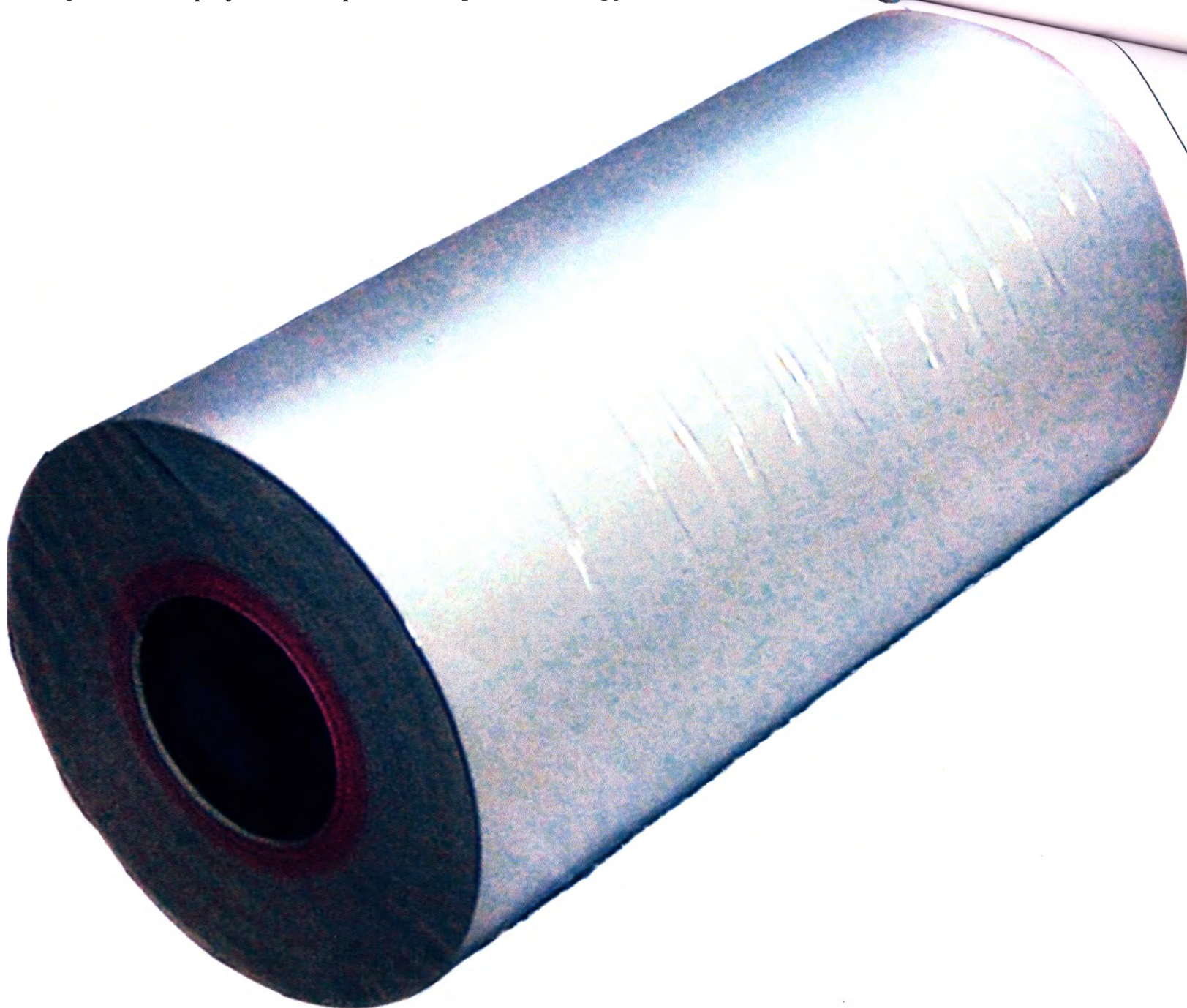
Стерилизатор паровой K5+
(Вид с закрытой дверью, стальной корпус)



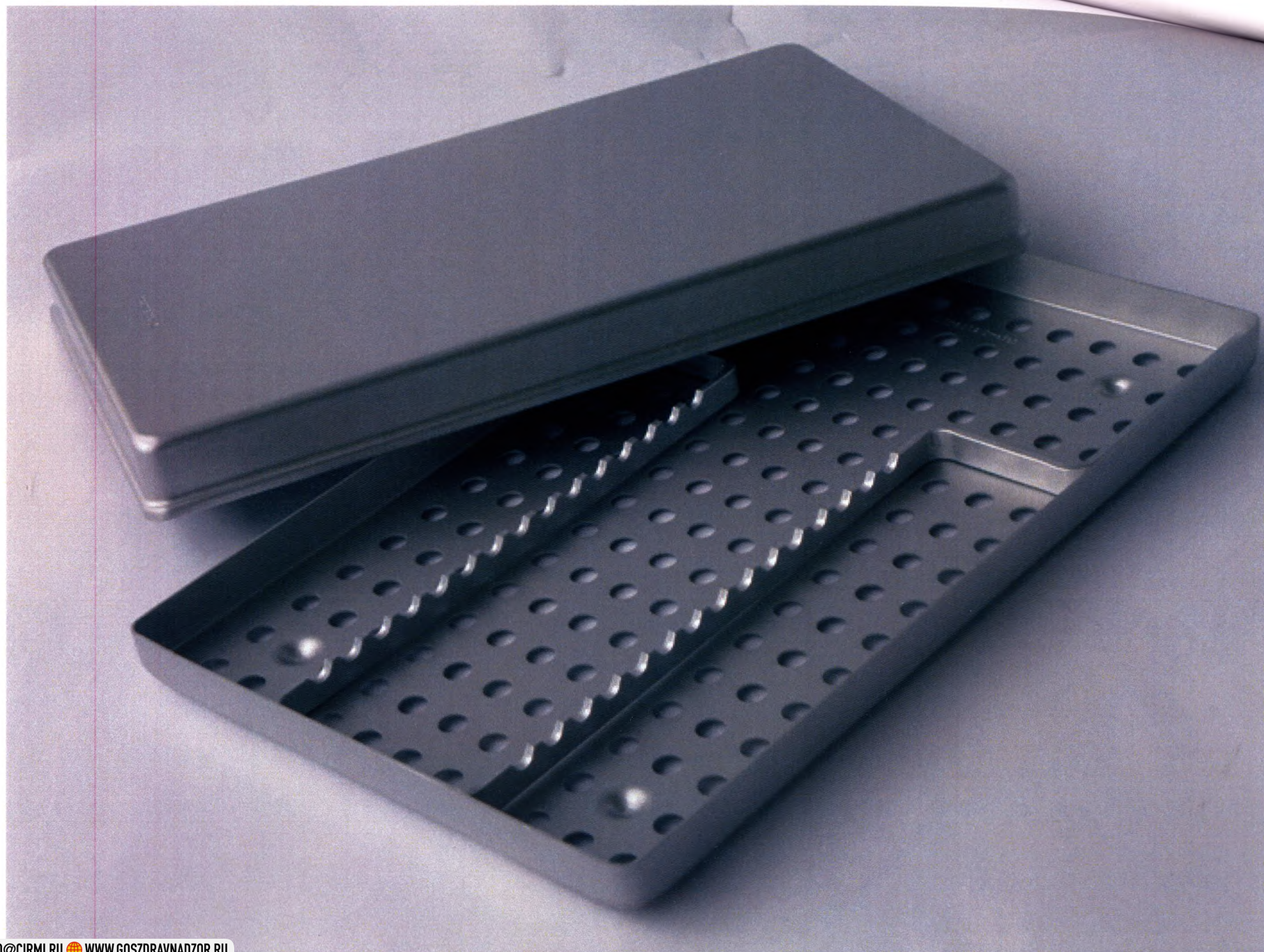
1. Устройство для регистрации процесса стерилизации



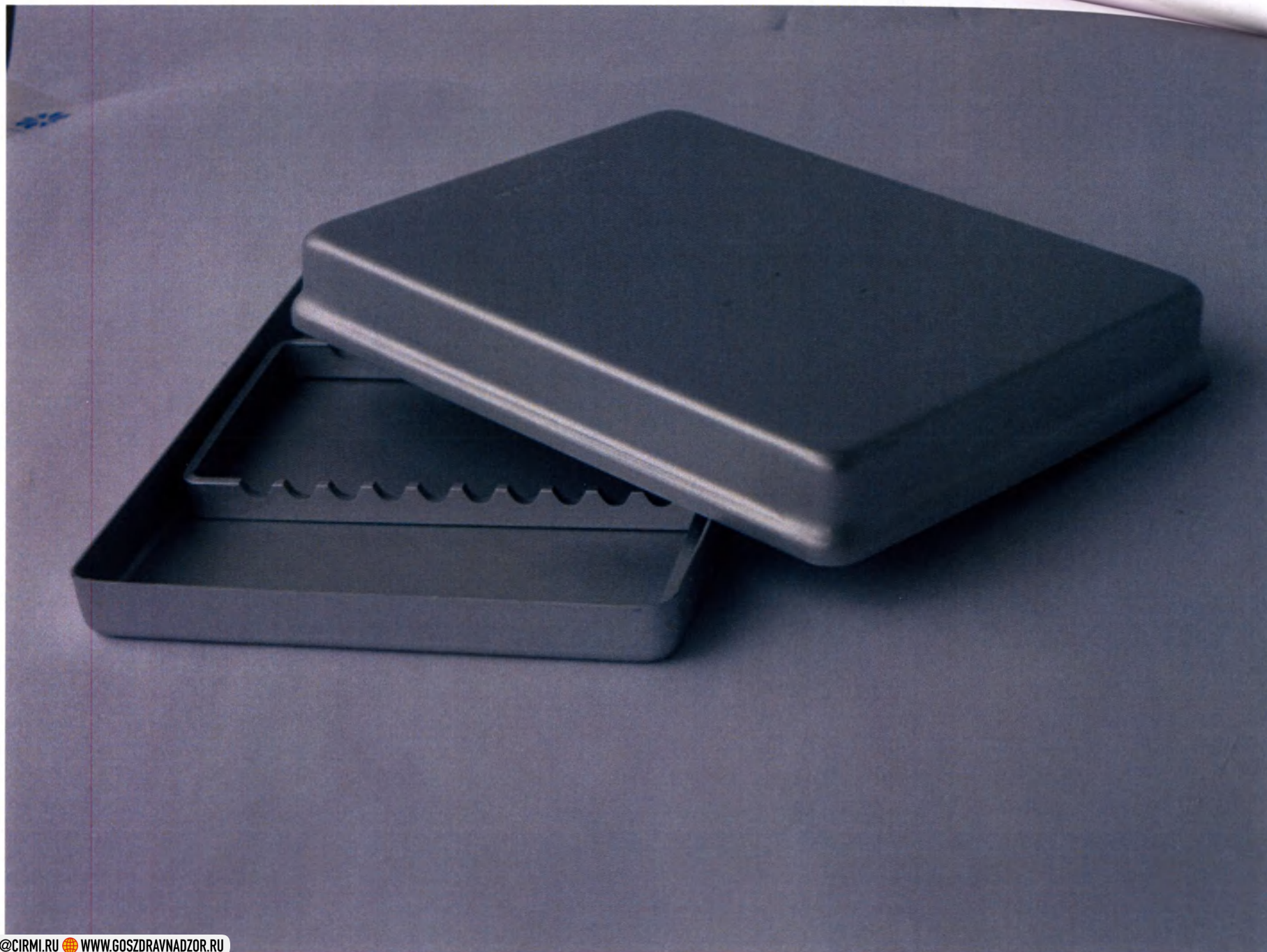
2. Бумага для распечатки результатов процесса стерилизации в рулоне



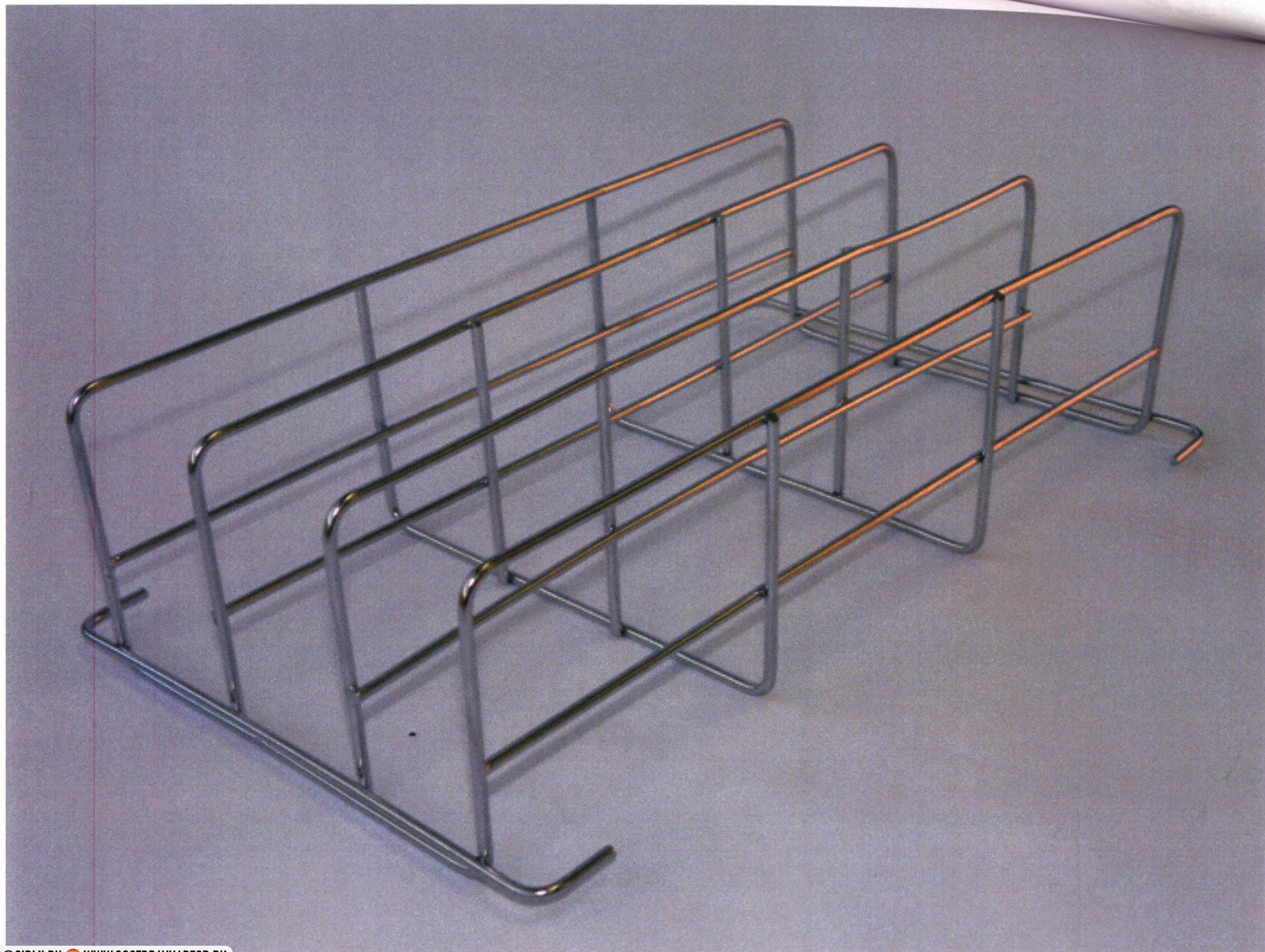
4. Поддоны для стоматологических инструментов с крышкой
287 x 186 x 39 мм:



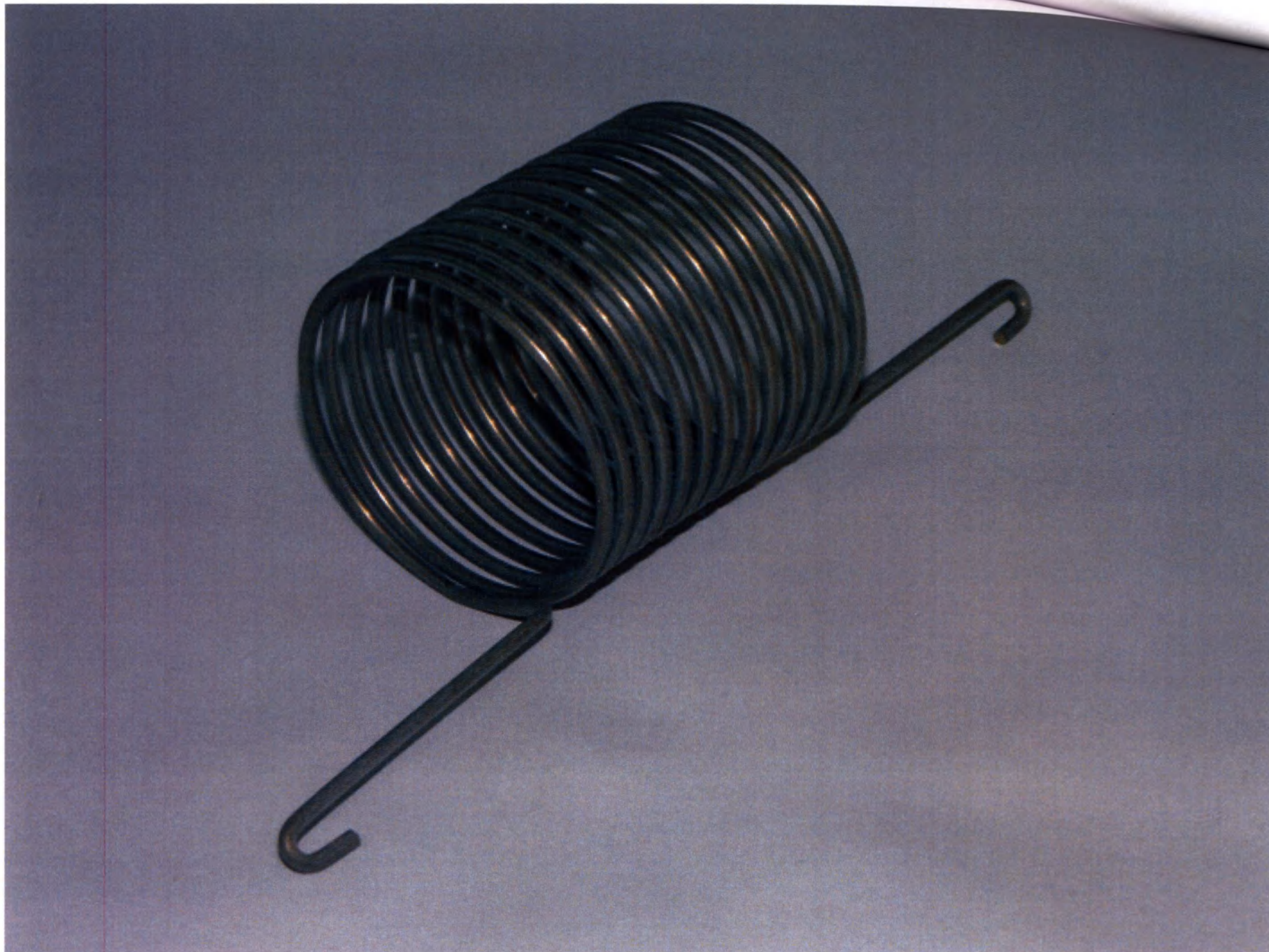
145 x 186 x 39 мм:



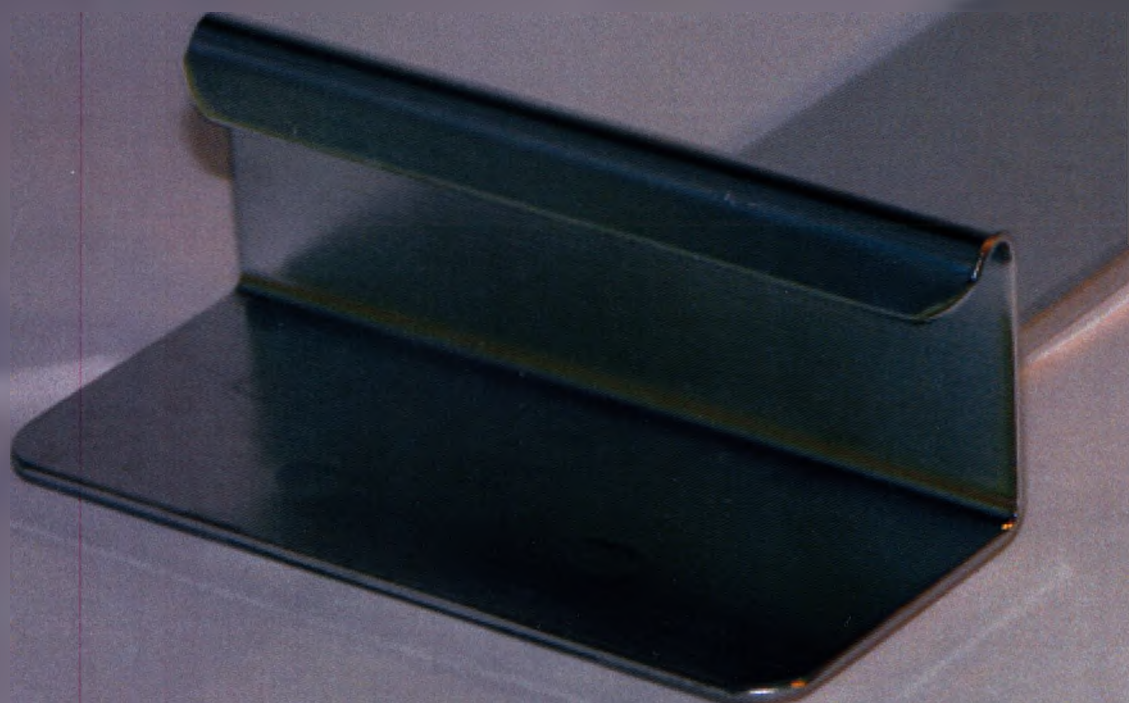
5. Держатель для пакетов



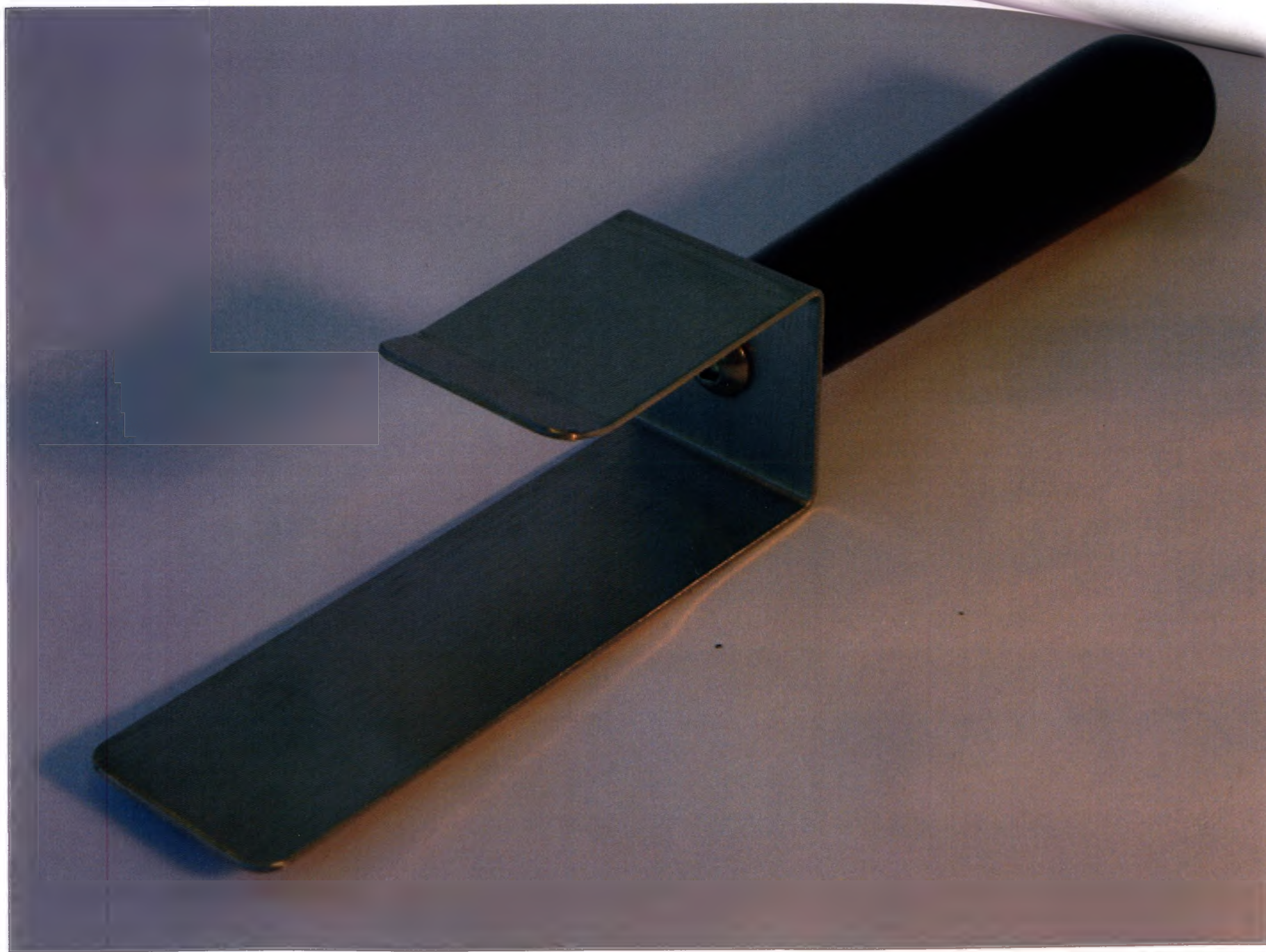
6. Пружина для пакетов



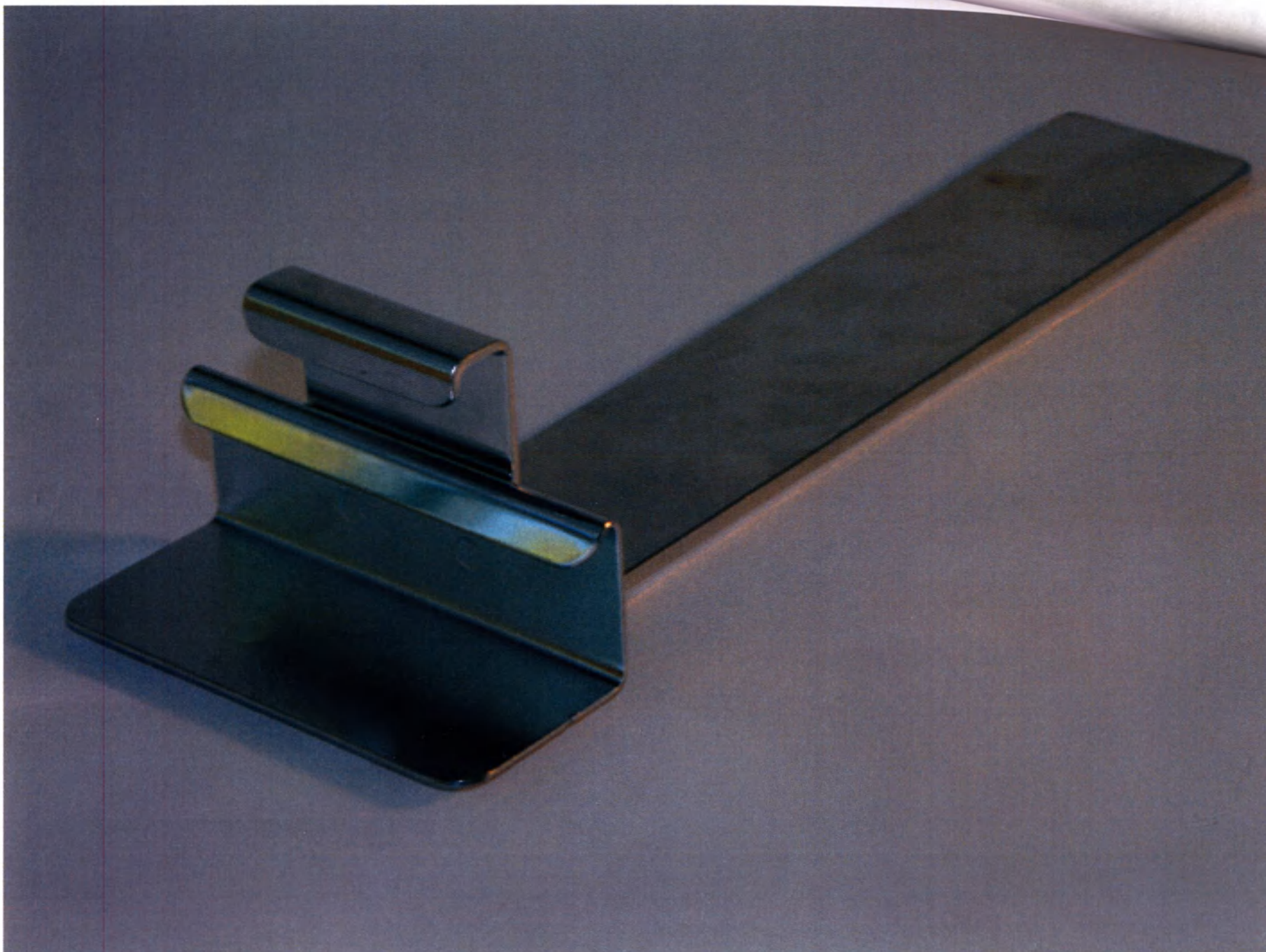
7. Ручка для поддонов стоматологических



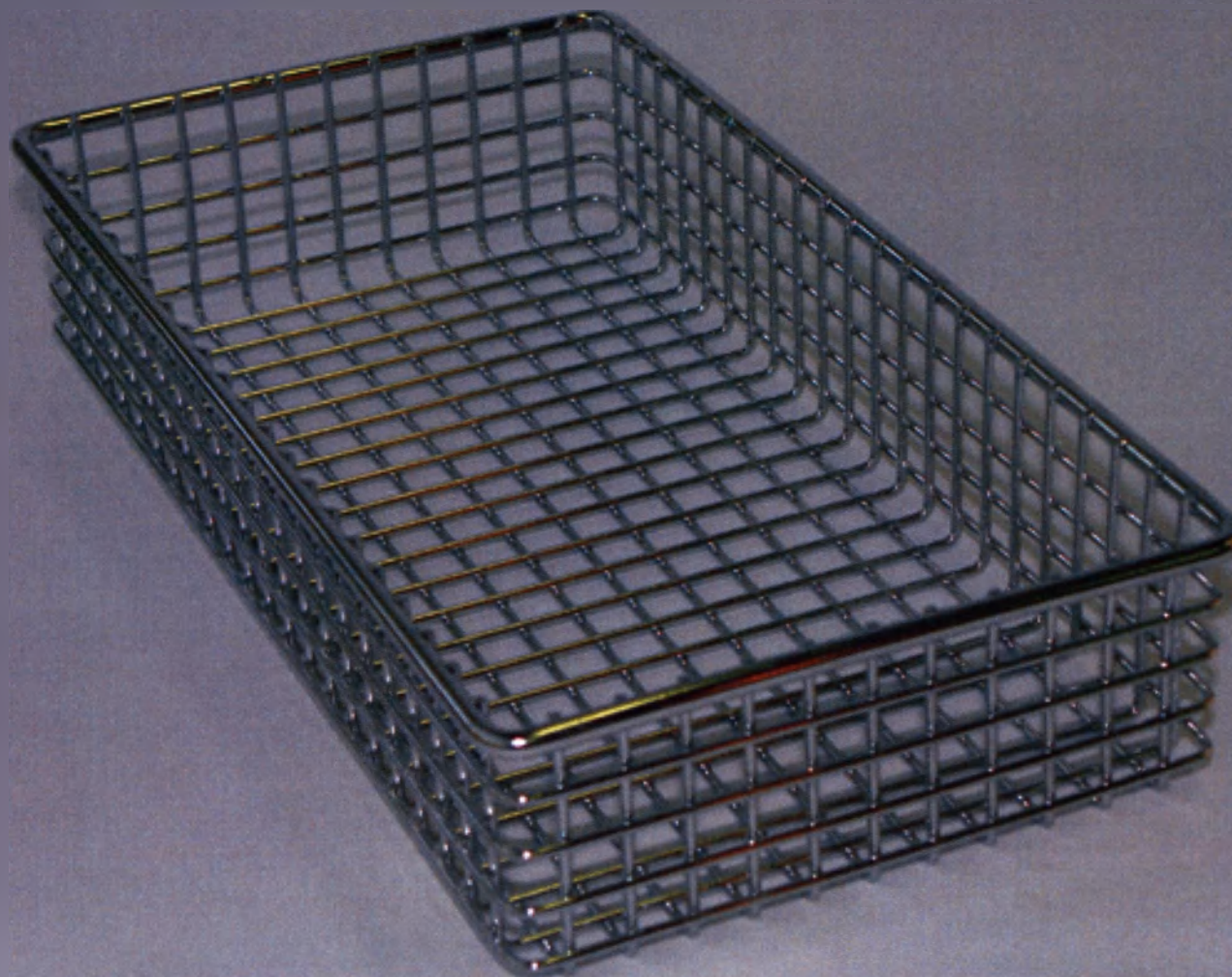
8. Ручка для поддонов стоматологических с крышкой



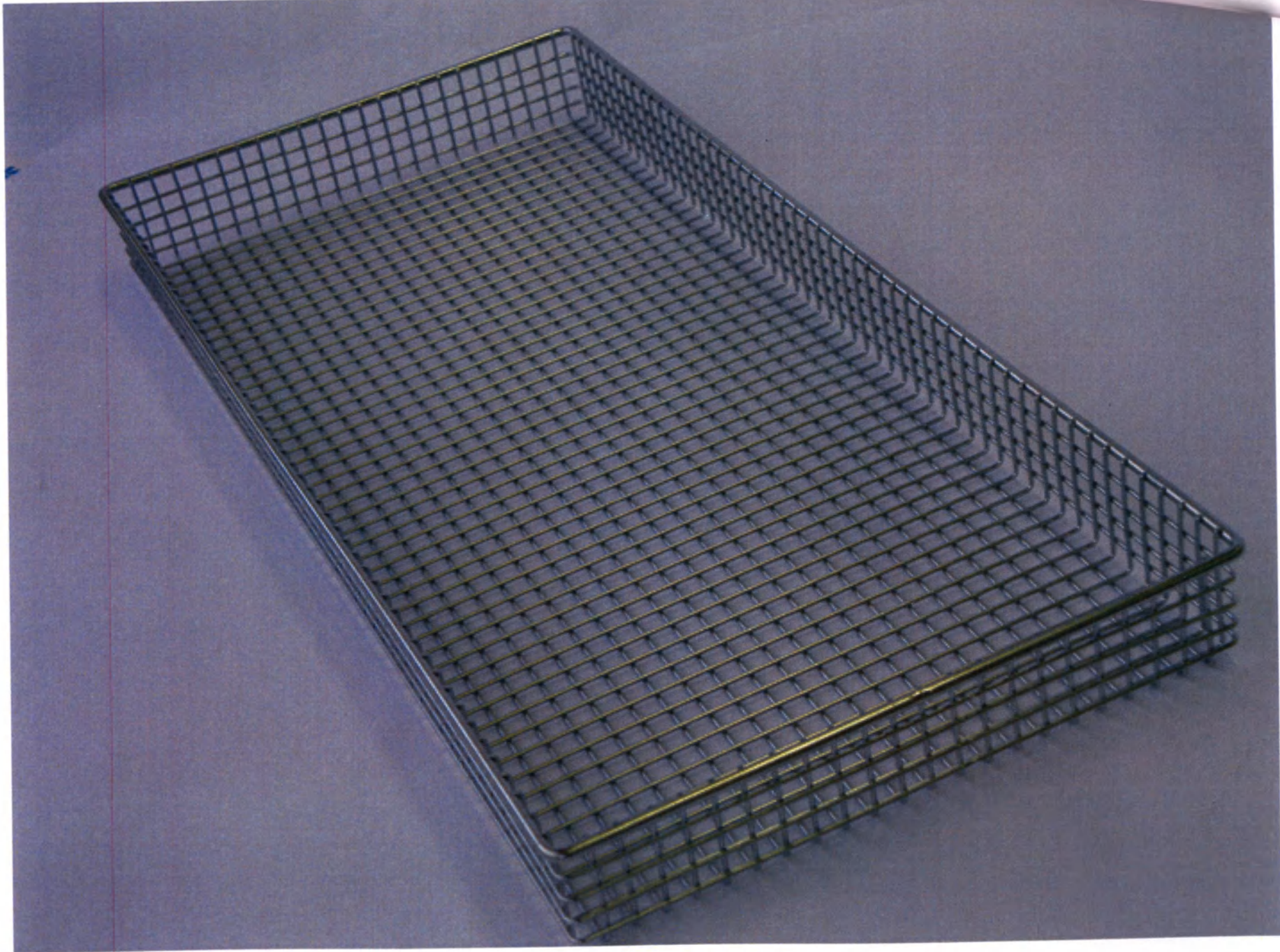
9. Ручка для поддонов инструментальных

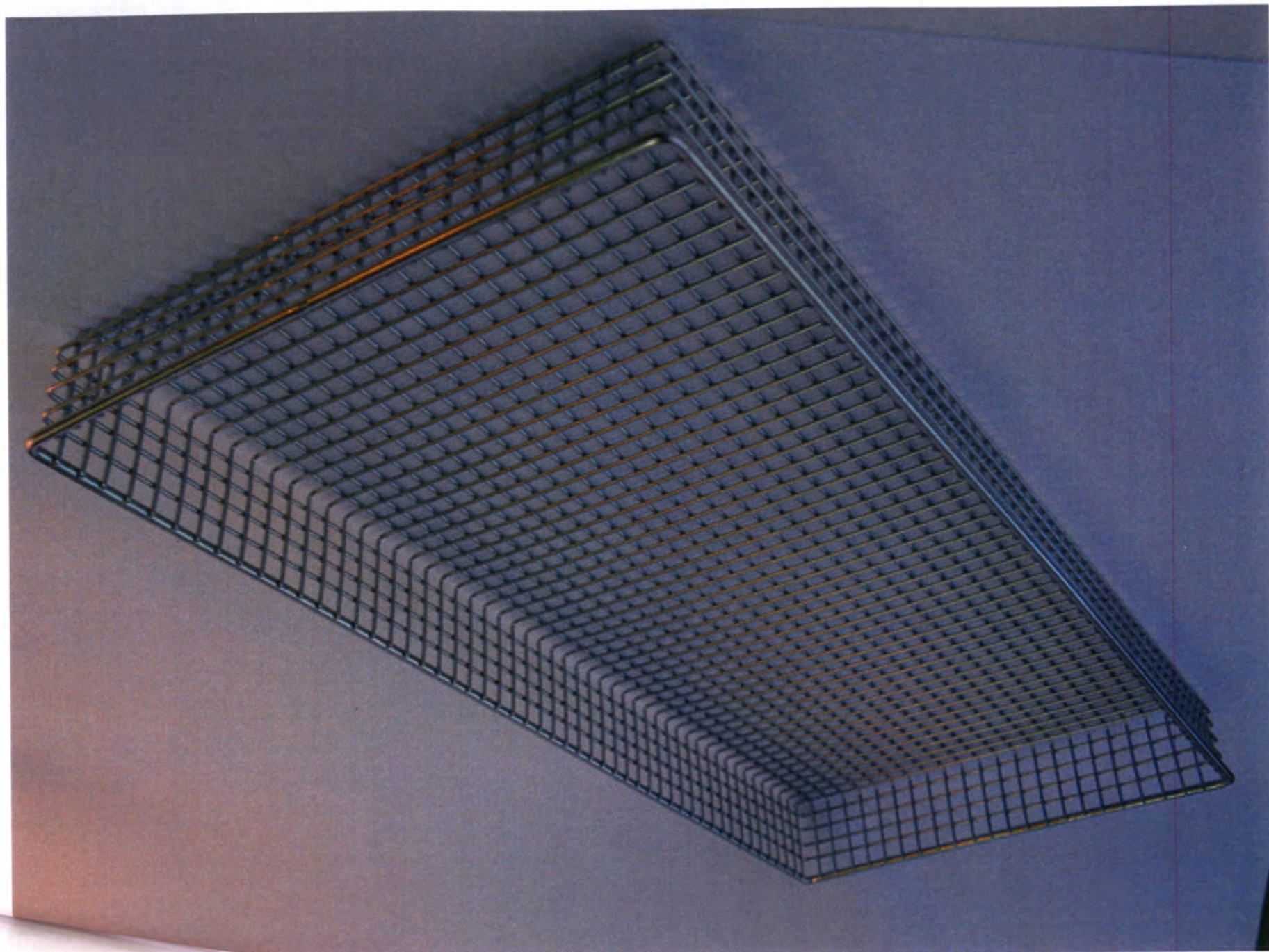


10. Поддоны инструментальные
100 x 190 x 38 мм:



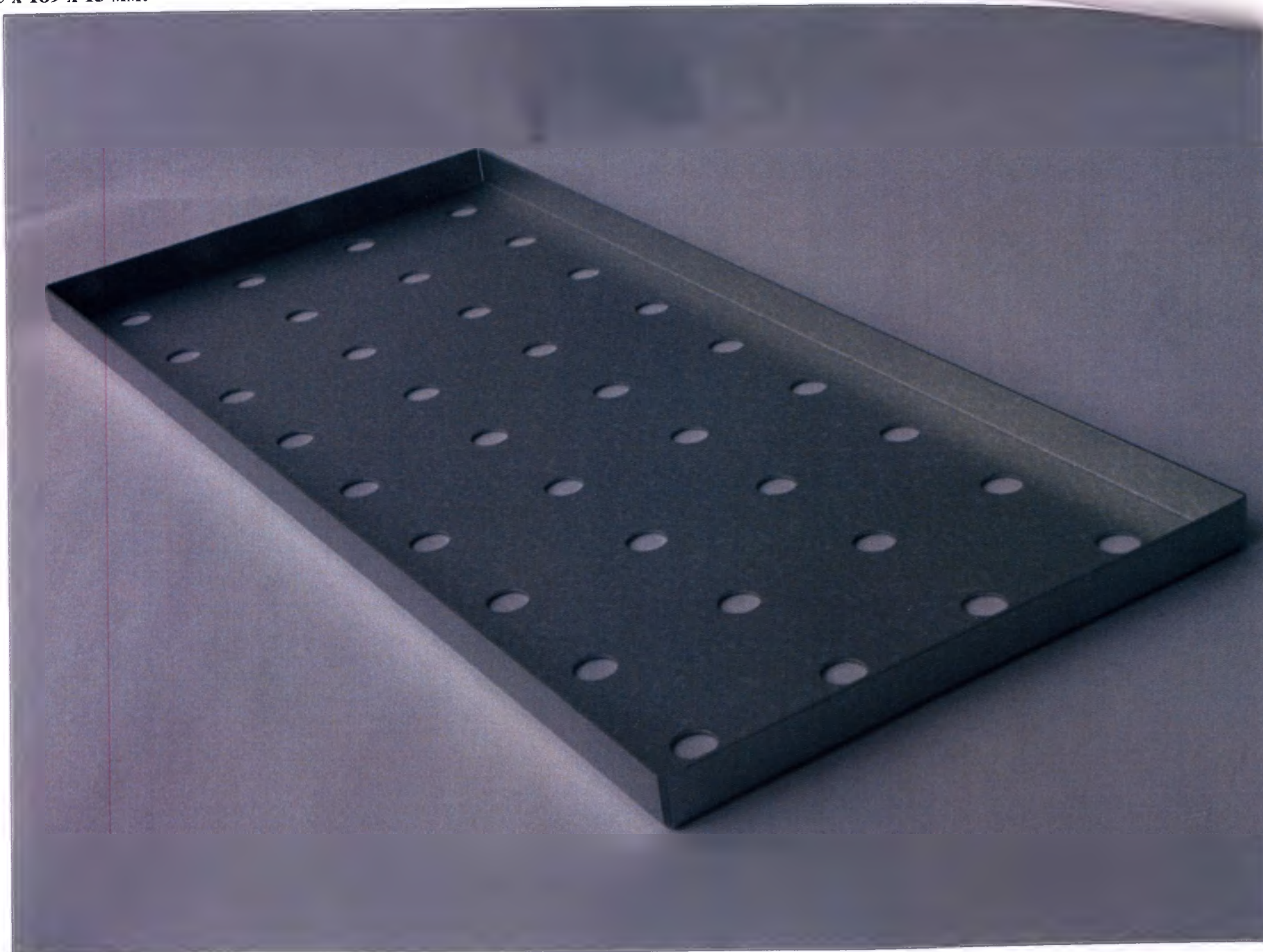
330 x 190 x 38 мм:



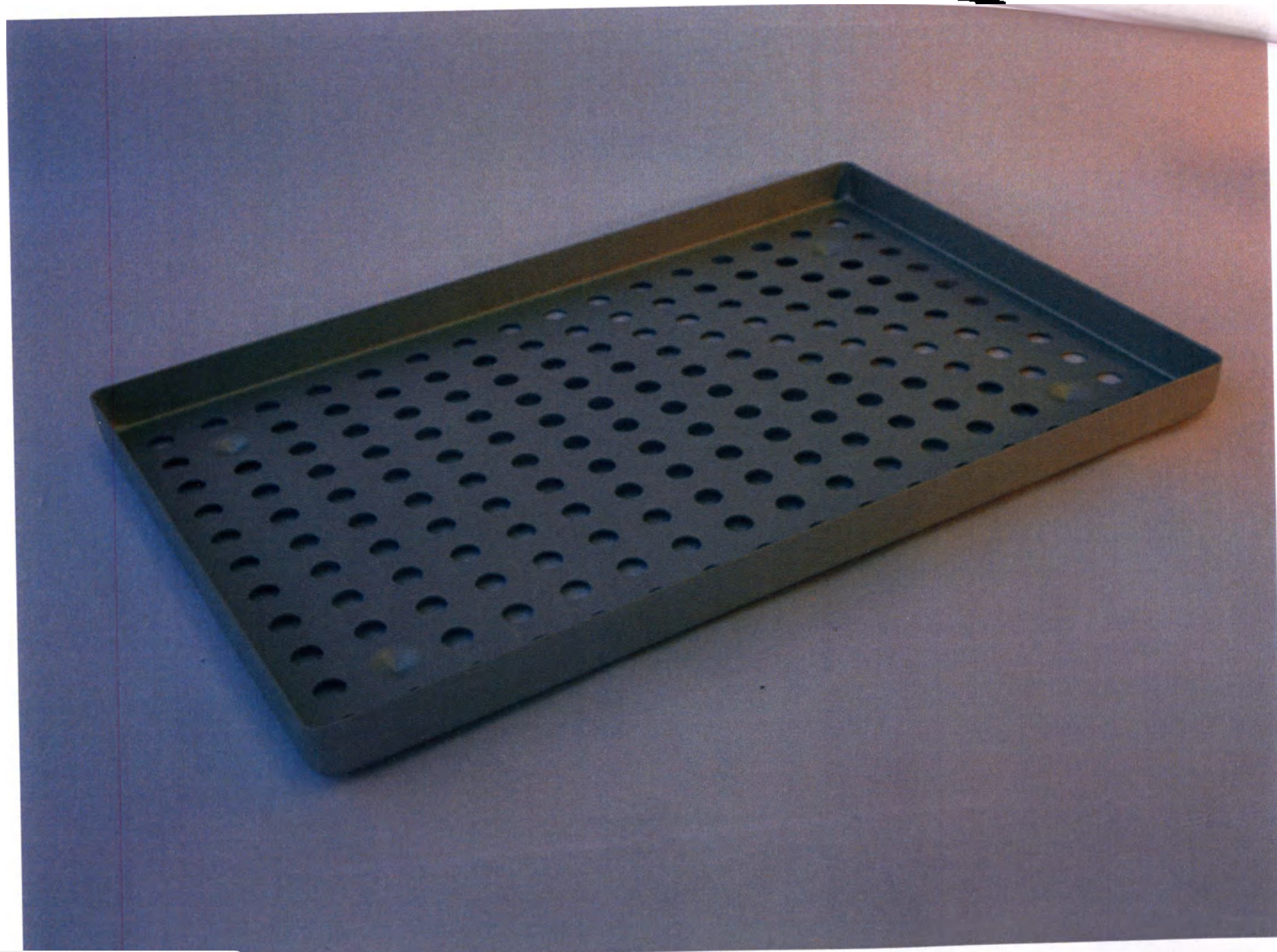


425 x 190 x 38 mm

11. Поддоны перфорированные
425 x 189 x 15 мм:



285 x 185 x 19 мм



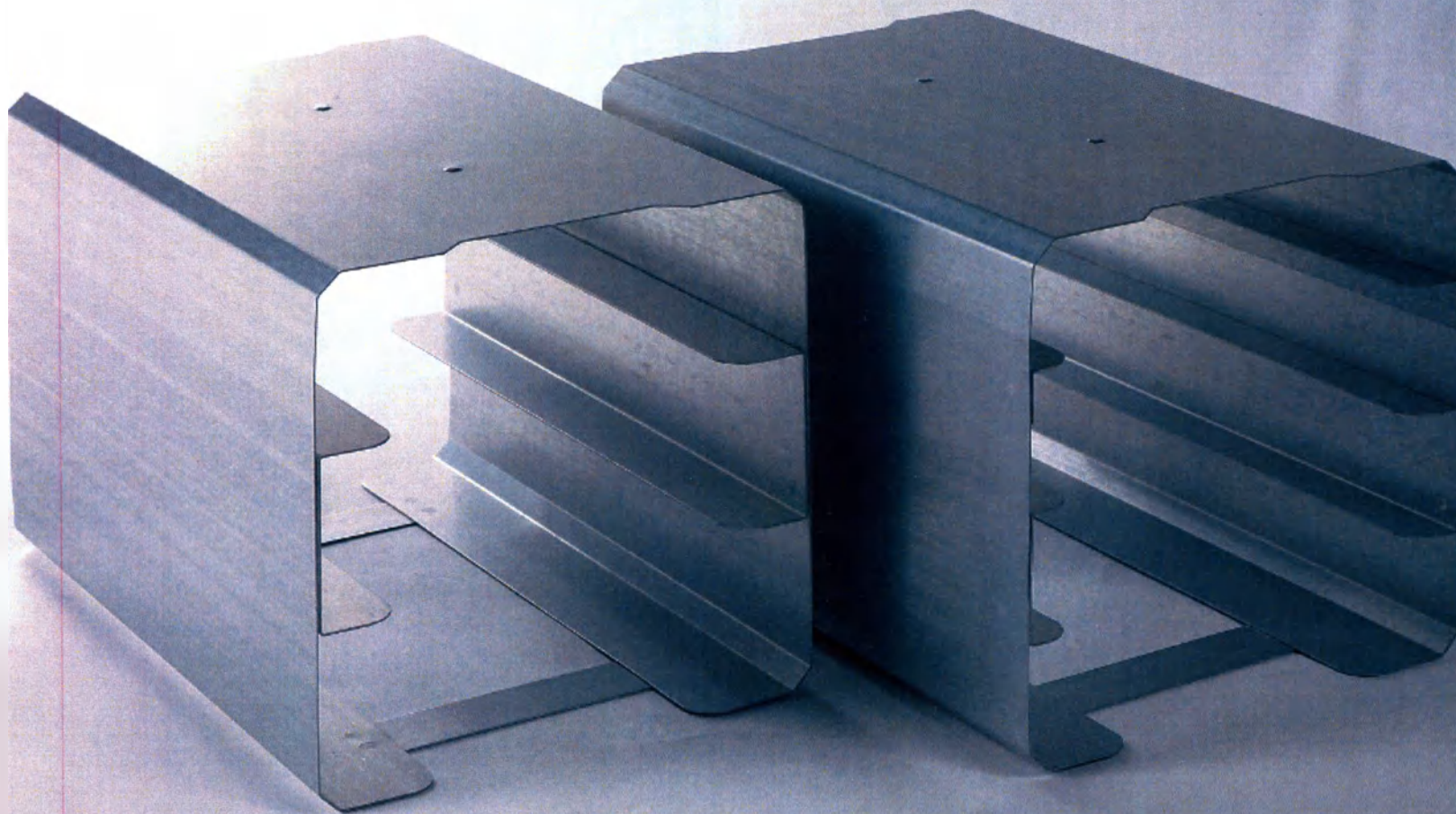
**12. Поддоны для жидкостей
325 x 189 x 20 мм:**



425 x 189 x 20 mm



13. Стеллажи внутрикамерные



Перевод
Титул
наименование
по
р

Managing Director

Getinge IC Production Poland

GETINGE IC PRODUCTION POLAND Sp. z o.o.

Sp. z o.o. ul. Sienkiewicza 30

62-100-41 Pleszewiska

Jacek Hupalo NIP 777341142 REGON 302818238

Перевод с английского и польского языков на русский язык

Титульной страницы, штампов, печати, удостоверительной надписи нотариуса и надписи на прошивке на «Инструкции по применению, Руководство по монтажу медицинского изделия «Стерилизатор паровой К-Серии с принадлежностями, варианты исполнения Стерилизатор Паровой КЗ+, Стерилизатор Паровой К5+, Стерилизатор Паровой К7+»

ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

ГЕТИНГЕ
ГЕТИНГЕ ГРУП
(GETINGE
GETINGE GROUP)

В Федеральную службу по надзору в сфере здравоохранения
Росздравнадзор

Место Плевиска

Дата 22.09.2016

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Мы, Гетинге АйСи Продакшн Поланд Эспэ. зет о.о. (Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.), расположенное по адресу ул. Школьная 30, 62-064 Плевиска, Польша, настоящим удостоверяем подлинность прилагаемого документа: фотографические изображения медицинского изделия «СТЕРИЛИЗАТОР ПАРОВОЙ К-СЕРИИ С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ, варианты исполнения СТЕРИЛИЗАТОР ПАРОВОЙ КЗ+, СТЕРИЛИЗАТОР ПАРОВОЙ К5+, СТЕРИЛИЗАТОР ПАРОВОЙ К7+»

/штамп/

Гетинге АйСи Продакшн Поланд Эспэ. зет о.о.
Генеральный директор
Яцек Хупало

/подпись/

(подпись, должность)

Гетинге АйСи Продакшн Поланд Эспэ. зет о.о (Getinge IC Production Poland Sp. z o.o.)
Ул. Школьная 30 (ul. Szkolna)
62-064 п. Плевиска Познань (Plewiska k. Poznania)
NIP: 777-32-41-442 РЕГИОН: 302818238

**Нотариальная контора
Магдалена Дедык – Михайлов, нотариус
Бартош Гробельны, нотариус
партнерство
64-600, Оборники, ул. Маршалка Ю. Пильсудского, д. 66
тел. 061-646-12-66, факс: 061-646-12-67
ИНН: 606-00-69-493, регистрационный номер «РЕГОН»:
301121653**

Регистрационная архивная книга А № 11217/2016

Я, нижеподписавшийся, **нотариус Бартош Гробельны** нотариальной конторы в г. Оборники, находящейся по адресу: улица Маршалка Юзефа Пильсудского, 66, удостоверяю, что настоящая копия полностью соответствует предоставленному документу. -----

Взыскано:-----

- вознаграждение согласно § 13 постановления Министра юстиции от 28 июня 2004 года о максимальных ставках нотариального тарифа («Правительственный вестник» за 2004 год, № 148, позиция 1564 в актуальной версии).....6,00 злотых, увеличенное на сумму, соответствующую 23% налога на товары и услуги.....1,38 злотых
итого размер вознаграждения составляет.....7,38 злотых

г. Оборники, восемнадцатого октября две тысячи шестнадцатого (18 X 2016) года.

**Бартош Гробельны
Нотариус**

/Подпись/

*/Круглая гербовая печать/ БАРТОШ ГРОБЕЛЬНЫ * НОТАРИУС * Г. ОБОРНИКИ * 1*

/Штамп на прошивке/:

ГЕТИНГЕ АЙСИ ПРОДАКШН ПОЛАНД Эспэ. Зет о.о.
ул. Школьная 30

(3)

62-064 Плевиска
ИНН 7773241442 Идентификационный номер в Национальном Официальном
реестре народного хозяйства 302818238

/подпись/

/Надпись на прошивке/

Генеральный директор «Гетинге АйСи Продакшн Поланд Эспэ. Зет о.о.»

/подпись/

Яцек Хупало

Переводчик



Манеркина Н.В.

Город Москва.

Двадцать третьего ноября две тысячи шестнадцатого года.

Я, Петрова Галина Николаевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Манеркиной Натальей Владимировной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за №

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

17 - 1849

Нотариус



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 28 листов
Нотариус

